

Psa

Chapter 1

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

גְּנוּחַרְלָרִין	וּבְיָרְדוֹ	רְשָׁעִים	בְּעֵצָה	הַלְדוּ	לֹא	וְאִשָּׁר	הָאִישׁ	אֲשֶׁר־	1
günahkarların	ve-yolunda	kötülerin	öğüdünde-	yürüdü	değil	ki	-adam	ne-mutlu	
H2400	H1870	H7563	H6098	H1980	H3808		H0376	H0835	
			יָשָׁב:	לֹא	לְצִים	וּבְמוֹשָׁב	עָמַד	לֹא	
			oturdu	değil	alaycılarının	ve-oturağında	durdu	değil	
			H3427	H3808	H3887	H4186	H5975	H3808	

Ne mutlu o insana ki, kötülerin öğüdüyle yürümez, günahkârların yolunda durmaz, Alaycıların arasında oturmaz.

וְלַיְלָה:	יוֹמָם	יְהִיָּה	וּבְתוֹרָתוֹ	זֶבֶק	יְהוָה	בְּתוֹרַת	אִם	כִּי	2
ve-gece	gündüz	düşünür	ve-yasasında	zevki	YHVH'nin	yasasında-	eğer	fakat	
H3915	H3119	H1897	H8451	H2656	H3068	H8451			

Ancak zevkini RABbin Yasasından alır Ve gece gündüz onun üzerinde derin derin dünşünür.

יִתֵּן	וּפְרִי	אֲשֶׁר	מִים	פְּלִי	עַל-	שָׁתוּל	כְּעֵץ	וְהָיָה	3
verir	meyvesini	ki	suların	kanallarının	yanında-	dikilmiş	ağaç-gibi	ve-olacak	
H5414	H6529		H4325	H6388		H8362	H6086	H1961	
		יַעֲשֶׂה	אֲשֶׁר-	וְכֹל	יָבוּל	לֹא-	וְעָלָהּ	בְּעֵתוֹ	
		başarır	ki-	ve-her-şey	solar	değil-	ve-yaprağı	mevsiminde	
				H3605		H3808	H5929	H6256	

Böylesi akarsu kıyılarına dikilmiş ağaca benzer, Meyvesini mevsiminde verir, Yaprağı hiç solmaz. Yaptığı her işi başarır.

רוּחַ:	תִּדְבְּנוּ	אֲשֶׁר-	כַּמֵּן	אִם-	כִּי	הַרְשָׁעִים	כֵּן	לֹא-	4
rüzgar	savurur-onu	ki-	saman-gibi	eğer-	fakat	-kötüler	öyle	değil-	
H7307	H5086		H4671			H7563		H3808	

Kötüler böyle değil, Rüzgarın savurduğu saman çöpüne benzerler.

צְדִיקִים:	בְּעֵרַת	יְחַטְּאִים	בְּמִשְׁפָּט	רְשָׁעִים	יִקְמוּ	לֹא-	וְכֵן	עַל-	5
doğruların	topluluğunda-	ve-günahkarlar	yargıda-	kötüler	duracaklar	değil-	bu	için-	
H6662	H5712	H2400	H4941	H7563		H3808			

Bu yüzden yargılanınca aklanamaz, Doğrular topluluğğunda yer bulamaz günahkârlar.

תֹּאבֵד:	רְשָׁעִים	וְדֶרֶךְ	צְדִיקִים	דֶּרֶךְ	יְהוָה	יֹדֵעַ	כִּי-	6	
yok-olur	kötülerin	ve-yolu	doğruların	yolunu	YHVH	bilir	çünkü-		
H0006	H7563	H1870	H6662	H1870	H3068	H3045			

Çünkü RAB doğruların yolunu gözetir, Kötülerin yolu ise ölüme götürür.